

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 28 octobre 2009, à 9 h 25, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. François Picard, vice-président
M. Richard Côté, vice-président
M. Raymond Dion
M^{me} Lisette Lepage
M. Guy Perrault
M^{me} Denise Trudel

Assistent
également: M. Alain Marcoux, directeur général
M^{me} Suzanne Canac Marquis, directrice générale adjointe
M. Guy Renaud, directeur général adjoint
M. Alain Thériault, directeur général adjoint
M^e Line Trudel, assistante-greffière

Est absent: M. le maire Régis Labeaume, président

Monsieur le vice-président Richard Côté préside la séance.

CE-2009-2100 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion et la signature d'un protocole d'entente entre la Ville de Québec et l'« Université Laval », dont l'objet est de déterminer les conditions de versement d'une contribution financière de 175 000 \$ pour le projet d'usine de vaccins contre le VIH - DE2009-107 (CT-DE2009-107) — (Ra-1501)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'autorisation, à monsieur le maire Régis Labeaume et au greffier, M^e Sylvain Ouellet à signer, pour et au nom de la Ville, un protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Québec et l'« Université Laval », dont l'objet est de déterminer les conditions de versement d'une contribution financière de 175 000 \$ pour le projet d'usine de vaccins contre le VIH, selon les conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet d'entente joint en annexe 2 au sommaire décisionnel;
- 2° l'appropriation, à même la réserve financière pour la réalisation de projets découlant de l'entente de principe ACCORD Capitale-Nationale (volet 1), d'une somme de 175 000 \$ pour le projet d'usine de vaccins contre le VIH;

- 3° l'autorisation, au Service des finances, à verser un montant total de 175 000 \$ pour le projet d'usine de vaccins contre le VIH à l'« Université Laval », selon les conditions de versement prévues au projet d'entente joint en annexe 2 audit sommaire.
-
-

CE-2009-2101 Répertoire de fournisseurs - Location de véhicules sans chauffeur - Période du 1^{er} février 2010 au 31 janvier 2012 (VQ-41928) - AP2009-613 (CT-AP2009-613) — (Ra-1501)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'approuver le répertoire de fournisseurs conformes ayant soumissionné, relativement à la location de véhicules sans chauffeur, pour la période du 1^{er} février 2010 au 31 janvier 2012, selon les tarifs quotidiens, hebdomadaires et mensuels;
- 2° d'autoriser les arrondissements et services concernés à y recourir, selon les besoins et suivant l'ordre croissant des tarifs et la disponibilité des véhicules.
-

CE-2009-2102 Adjudication d'un contrat de services professionnels pour la caractérisation des émissions atmosphériques à l'incinérateur pour trois (3) années (VQ-41796) - AP2009-619 (CT-2184630) — (Ra-1501)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'adjuger, à « Consulaire Gaston Boulanger inc. », le contrat de services professionnels en vue de la caractérisation des émissions atmosphériques à l'incinérateur, au cours des années 2010, 2011 et 2012, pour un montant de 319 210,50 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41796 et à sa soumission, en date du 15 septembre 2009, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets 2010, 2011 et 2012 par les autorités compétentes.

CE-2009-2103 Acceptation d'une promesse d'achat présentée par « Domaine du Ruisseau Rouge inc. », à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche - DE2009-126 (Ra-1501)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'accepter la promesse d'achat signée par « Domaine du Ruisseau Rouge inc. », dont copie est jointe en annexe au sommaire décisionnel, à l'endroit d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport, d'une superficie approximative de sept-mille-neuf-cent-sept mètres carrés (7 907 m²) et désigné comme étant une partie du lot 3 807 257 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, qui sera ultérieurement connue sous le numéro de lot 4 426 103 du susdit cadastre, tel qu'illustré au plan joint en

annexe au sommaire décisionnel;

- 2° d'autoriser la vente de ce terrain au prix de 29,60 \$ le mètre carré, pour un montant approximatif de 234 047,20 \$, dont un acompte de 23 404,72 \$ a déjà été versé lors de la signature de la promesse d'achat. Le paiement final sera effectué à la signature de l'acte notarié;
- 3° de demander à la Division de l'arpentage du Service de l'ingénierie de procéder aux opérations cadastrales requises.

CE-2009-2104 Avis de motion et adoption du *Règlement sur des travaux de réaménagement au centre municipal Monseigneur Laval de l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 1587 - GI2009-144 (Ra-1501)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de donner un avis de motion et d'adopter le *Règlement sur des travaux de réaménagement au centre municipal Monseigneur Laval de l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 1587.

CE-2009-2105 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition et l'installation de deux (2) arroseuses de rues sur camion, neuves, d'une capacité de 11 365 litres (VQ-41797) - AP2009-602 (CT-2184657)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Supervac 2000 (9069-4654 Québec inc.) », le contrat en vue de l'acquisition et l'installation de deux arroseuses de rues sur camion, neuves, d'une capacité de 11 365 litres, de marque Supervac, modèle SARC2500, de l'année 2010, pour un montant de 409 232,83 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41797 et à sa soumission en date du 9 septembre 2009.

CE-2009-2106 Adjudication d'un contrat pour l'achat de bornes d'incendie complètes (VQ-41918) - AP2009-594

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Wolseley Canada inc. », le contrat en vue de l'achat de bornes d'incendie complètes, pour une période de 24 mois, selon les prix unitaires soumis, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41918 et les prix unitaires de sa soumission en date du 25 septembre 2009.

CE-2009-2107 Adjudication d'un contrat de services professionnels pour la construction du prolongement de la rue Lepire - POR2009771 (VQ-41757) - AP2009-555 (CT-2185532)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à « Les Consultants S.M. inc. », le contrat de services professionnels pour la construction du prolongement de la rue Lepire (POR2009771), pour un montant de 187 824 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41757 et à sa soumission en date du 5 octobre 2009;
- 2° autorise « Les Consultants S.M. inc. », à effectuer au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès du « ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs », du « ministère des Transports du Québec », d'« Hydro-Québec », et d'entreprises de télécommunication, d'énergie ou autres, dans le but d'obtenir les approbations requises dans le cadre du présent mandat, incluant à la fin des travaux, l'émission d'un avis de conformité avec l'autorisation accordée, et ce, avec le consentement au préalable du Service de l'ingénierie.

CE-2009-2108 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat du réaménagement du parc Berthelot (PBS 2006-147) (VQ-41195) - Arrondissement La Cité - AP2009-623 (CT-2184861)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 13 556,01 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à « B.M.Q. inc. », en vertu de la résolution CE-2009-0617, en date du 24 février 2009, dans le cadre du contrat relatif au réaménagement du parc Berthelot (PBS 2006-147), arrondissement La Cité, conformément à l'avis de modification numéro 2 joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2009-2109 Demande de permis portant le numéro 20090604-059, soumise pour la réalisation de travaux de réfection d'un escalier extérieur en façade - Arrondissement Les Rivières - AT2009-256

Considérant que les interventions proposées, réalisées selon les indications et exigences données seraient de nature à améliorer sensiblement les qualités architecturales de la maison visée et à soutenir ainsi le caractère patrimonial de ce secteur, il est résolu que le comité exécutif approuve la demande de permis portant le numéro 20090604-059, soumise à la Division de la gestion du territoire de l'arrondissement Les Rivières, pour la réalisation de travaux de réfection de l'escalier extérieur en façade, du 1393-1395, côte des Érables.

CE-2009-2110 Prise d'acte du plan d'action du plan de quartier des Châtelés - Arrondissement La Haute-Saint-Charles - A7GT2009-039

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du plan d'action faisant partie intégrante du plan de quartier des Châtelés.

CE-2009-2111 Versement d'une bourse de 5 000 \$ - Prix Ville de Québec, édition 2009 - CU2009-075 (CT-2009-075)

Il est résolu que le comité exécutif verse une bourse de 5 000 \$ à l'organisme qui sera récipiendaire du « Prix Ville de Québec », dont le nom sera divulgué le 25 novembre 2009, date de la remise des « Prix d'excellence des arts et de la culture ».

CE-2009-2112 Dépôt de la liste des virements de crédits pour la période du 1^{er} avril au 16 août 2009 - FN2009-064

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte :

- 1^o des virements de crédits du budget de fonctionnement, pour la période du 1^{er} avril au 16 août 2009, pour un montant de 1 208 228 \$, tels que présentés à l'annexe A jointe au sommaire décisionnel;
 - 2^o des virements de crédits à l'intérieur de chacun des règlements d'emprunt, pour la période du 1^{er} avril au 16 août 2009, pour un montant de 2 802 287 \$, tels que présentés à l'annexe B dudit sommaire.
-

CE-2009-2113 Subvention à « Les Premiers de cordée inc. » concernant le projet « Milieu de vie » - LS2009-053 (CT-LS2009-053)

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 8 000 \$ à « Les Premiers de cordée inc. », pour défrayer une partie du salaire de l'intervenant psychosocial chargé de l'animation du centre de rencontre.

CE-2009-2114 Virement de fonds à partir du contingent vers le budget du Service des ressources humaines - RH2009-1037 (CT-RH2009-1037)

Il est résolu que le comité exécutif autorise un virement de fonds de 335 000 \$ du poste contingent, vers le Service des ressources humaines, réparti comme suit :

- contingent d'agglomération : 177 885 \$;
 - contingent de proximité : 157 115 \$.
-

CE-2009-2115 Retraite de monsieur Gilles Simard (ID. 050400), contremaître à la Division des travaux publics de l'arrondissement Sainte-Foy - Sillery, à compter du 1^{er} janvier 2010 - RH2009-1077

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Gilles Simard (ID. 050400), contremaître à la Division des travaux publics de l'arrondissement Sainte-Foy - Sillery, à compter du 1^{er} janvier 2010.

CE-2009-2116 Promotion de monsieur Gilbert Auclair (ID. 051245) au grade d'inspecteur au Service de police - RH2009-1088 (CT-RH2009-1088)

Il est résolu que le comité exécutif promouvoie monsieur Gilbert Auclair (ID. 051245), employé permanent, au grade d'inspecteur au Service de police, avec effet le 2 novembre 2009, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2009-2117 Promotion de madame Suzanne Drolet (ID. 003545) au grade de capitaine au Service de police - RH2009-1089 (CT-RH2009-1089)

Il est résolu que le comité exécutif promouvoie madame Suzanne Drolet (ID. 003545), employée permanente, au grade de capitaine au Service de police, avec effet le 2 novembre 2009, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2009-2118 Promotion de monsieur Serge Morin (ID. 003910) au grade de capitaine au Service de police - RH2009-1090 (CT-RH2009-1090)

Il est résolu que le comité exécutif promouvoie monsieur Serge Morin (ID. 003910), employé permanent, au grade de capitaine au Service de police, avec effet le 2 novembre 2009, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2009-2119 Adjudication d'un contrat pour l'achat de 28 serveurs (VQ-41968) - AP2009-621 (CT-2184108)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Informatique ProContact inc. », le contrat pour l'achat de 28 serveurs, pour un montant de 164 095,42 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41968 et à sa soumission en date du 1^{er} octobre 2009.

CE-2009-2120 Mission de monsieur Denis Ricard, représentant personnel du maire, dans le cadre de la mise en candidature de la Ville de Québec, au « Forum universel des cultures de 2016 », dans la ville de Naples (Italie), du 18 au 22 novembre 2009 - DG2009-114 (CT_DG2009-114)

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de monsieur Denis Ricard, représentant personnel du maire, au « Forum universel des cultures de 2016 », qui se tiendra à Naples, pour la période du 18 au 22 novembre 2009;
- 2° le remboursement d'une dépense de 850 \$, pour les frais de mission de monsieur Ricard, comprenant les frais de transport aérien et les frais afférents, sur présentation des pièces justificatives.

CE-2009-2121 Mesure disciplinaire à l'endroit de monsieur Alain Bourassa (ID. 004842), chauffeur-opérateur à l'entretien des réseaux, Division des travaux publics de l'arrondissement Limoilou - RH2009-1099

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° impose à monsieur Alain Bourassa (ID. 004842), chauffeur-opérateur à l'entretien des réseaux, Division des travaux publics, à titre de mesure disciplinaire, une suspension sans salaire de cinq (5) jours ouvrables;
- 2° demande au directeur de l'arrondissement Limoilou, monsieur Jean Lavoie, de transmettre une lettre à monsieur Alain Bourassa, mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait

s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

CE-2009-2122 Mesure disciplinaire à l'endroit de monsieur Daniel Donaldson (ID. 003021), chauffeur niveau 1 à l'entretien des réseaux, à la Division des travaux publics de l'arrondissement Limoilou - RH2009-1100

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° impose à monsieur Daniel Donaldson (ID. 003021), chauffeur niveau 1 à l'entretien des réseaux, Division des travaux publics, à titre de mesure disciplinaire, une suspension sans salaire de deux (2) jours ouvrables;
 - 2° demande au directeur de l'arrondissement Limoilou, monsieur Jean Lavoie, de transmettre une lettre à monsieur Daniel Donaldson, mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.
-

CE-2009-2123 Modification du contrat individuel de travail liant la Ville de Québec et monsieur Jean Morneau (ID. 034444), agent de recherche auprès du Bureau des conseillers de l'Action civique de Québec - RH2009-1109 (CT-RH2009-1109)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie la date de fin du contrat individuel de travail entre la Ville de Québec et monsieur Jean Morneau (ID. 034444), agent de recherche (poste no 27175), auprès du Bureau des conseillers de l'Action civique de Québec, pour le 7 novembre 2009 au lieu du 30 novembre 2009, selon les conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'addenda du contrat individuel de travail joint en annexe au sommaire décisionnel;
 - 2° autorise le Service des finances à procéder aux ajustements nécessaires afin que le salaire de monsieur Morneau soit imputé en totalité à l'activité 1410200 - Greffe et archives, avec effet rétroactif le 12 octobre 2009.
-

La séance est levée à 10h20

Richard Côté
Vice-président

Line Trudel
Assistante-greffière

LT/hmd/lh/mcr/mc